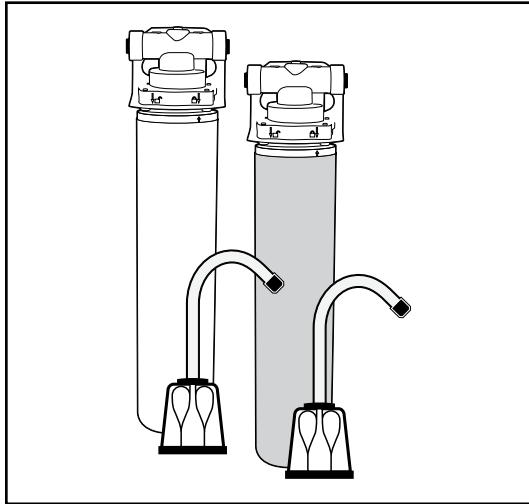




293 Wright St. • Delavan, WI 53115

Phone: 800.937.6664

www.omnifilter.com



Models SFM3 Series E and CBF2 Series E Quick-Change Filter System

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English Pages 2-4

Replacement Parts Page 7

Modelos SFM3 Serie E y CBF2 Serie E

Sistema de filtración de cambio rápido Quick-Change

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Español Páginas 8-11

Piezas de Repuesto Pagina 13

Modèles SFM3 Série E et CBF2 Série E

Système rapide Quick Change

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Français Pages 14-17

Pièces de Rechange Page 19

Tools Required

- Phillips Screwdriver
- Utility Knife (for plastic tubing)
- Adjustable wrench
- Towel
- Pencil
- Tape Measure
- Safety Glasses

Optional Materials

(For sinks without extra hole for faucet)

- Hand or electric drill
- Center punch
- 1/4-inch and 3/4-inch drill bits
- File

Parts Included

- Filter head with built-in bracket and push-in fittings
- 1100R (CBF2) or 800R (SFM3) Filter cartridge
- Screws for mounting bracket
- Water supply adapter
- Lead-free drinking water faucet
- 1/4-inch plastic tubing

Herramientas necesarias

- Destornillador phillips
- Cuchillo universal (para tubo de plástico)
- Llave ajustable
- Toalla
- Lápiz
- Cinta métrica
- Anteojos de seguridad

Materiales opcionales

(Para fregaderos sin orificio adicional para grifo)

- Taladro manual o eléctrico
- Punzón de marcar
- Brocas de 1/4 y 3/4 de pulgada
- Lima

Piezas incluidas

- Cabezal de filtro con soporte de montaje incorporado y conexiones a presión
- 1100R (CBF2) y 800R (SFM3) cartucho filtrante
- Tornillos para soporte de montaje
- Adaptador para línea de abastecimiento de agua
- Grifo de agua potable sin plomo
- Tubo de plástico de 1/4 de pulgada

Outils nécessaires

- Tournevis phillips
- Couteau (pour tube plastique)
- Clé à molette
- Serviette
- Crayon de bois
- Mètre à ruban
- Lunettes de sécurité

Quincaillerie en option

(Pour éviers sans trou de robinet supplémentaire)

- Perceuse à main ou électrique
- Et pointeau
- Forets de 1/4 po et 3/4 po
- Lime

Pièces comprises

- Tête filtrante avec support de montage intégré et raccords rapides à enfoncer
- 1100R (CBF2) ou 800R (SFM3) Cartouche filtrante
- Vis pour fixation du support
- Adaptateur pour arrivée d'eau
- Robinet sans plomb pour eau potable
- Tube plastique de 1/4 po

For further operating, installation, maintenance, parts or assistance:

Call OMNIFILTER Customer Service at: 800.937.6664

Para mayor información sobre la operación, instalación o el mantenimiento:

Llame al Servicio al Cliente de OMNIFILTER: 800.937.6664

Pour de tout autre renseignement concernant le fonctionnement, l'installation ou l'entretien :

Appelez le service à la clientèle en composant le : 800.937.6664

OPERATING SPECIFICATIONS

Pressure Range:	30–125 psi (2.1–8.62 bar)
Temperature Range:	40°F–100°F (4.4°C–37.8°C)
Turbidity:	5 NTU max

Model CBF2

Flow Rate:	0.5 gpm (1.9 Lpm)
Capacity:	500 gallons (1,839 liters) or 6 month cartridge life

Model SFM3

Flow Rate:	0.75 gpm (2.8 Lpm)
Capacity:	2,500 gallons (9,460 liters) or 12 month cartridge life

PRECAUTIONS

⚠ WARNING Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.

CAUTION Filter must be protected against freezing, which can cause cracking of the filter and water leakage.

CAUTION Because of the product's limited service life and to prevent costly repairs or possible water damage, we strongly recommend that the head of the filter be replaced every ten years. If the head of your filter has been in use for longer than this period, it should be replaced immediately. Date the top of any new head to indicate the next recommended replacement date.

CAUTION Turn off water supply to head without cartridge if it must be left unattended for an extended period of time.

CAUTION Do not use electrical heating tape on this unit.

NOTES:

- For cold water use only.
- The contaminants or other substances removed or reduced by this water treatment device are not necessarily in your water. Ask your local water municipality for a copy of their water analysis, or have your water tested by a reputable water testing lab.
- Do not install where system will be exposed to direct sunlight.
- Filter cartridge life varies depending on filter type, usage, and water conditions.
- The replacement filter cartridge used with this system has a limited service life. Changes in taste, odor, or flow of the water being filtered indicate that the cartridge should be replaced.
- Use only OMNIFILTER replacement cartridges.
- This installation must comply with all applicable state and local regulations.
- Use only Teflon® tape without adhesive backing to seal joints. Do not use pipe compound ("pipe dope"), sticks, or similar compounds with this unit; they contain petroleum derivatives which will cause crazing and cracking of the plastic in the filter housing.
- Use only soap and water to clean filter housing and components.

- Do not use aerosol sprays (bug spray, cleaning fluids, etc.) near the filter. They contain organic solvents which will cause crazing and cracking of the plastic in the filter housing.
- After prolonged periods of non-use, such as a vacation, it is recommended that the system be flushed thoroughly. Let water run for 2-3 minutes before using.
- Do not use a torch near the unit.
- Wear safety glasses during installation.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

NOTE:

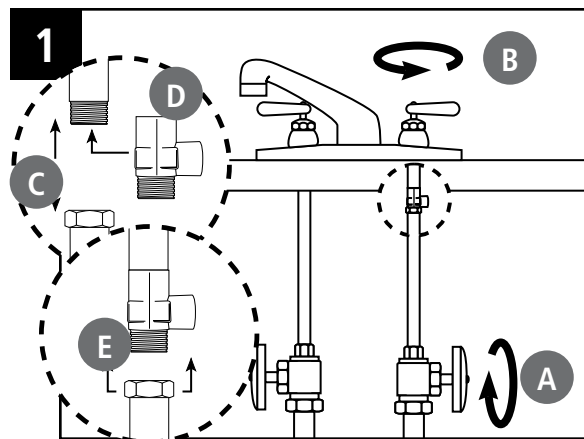
- Please read all instructions, specifications, and precautions before installing and using your water filter.
- Numbered diagrams correspond with numbered steps.
- For standard installation on 1/2-inch 14 NPS threads (most common thread on kitchen faucets) cold water line.

Installation

1. Installing the Water Supply Adapter

The supply adapter fits 1/2-inch NPS supply threads. If local codes permit, it may be used to connect the filter system to the cold water supply line. If local codes do not permit the use of the supply adapter, alternate connectors can be obtained from your local retailer.

- Turn off cold water supply line. If cold water line does not have a shut-off valve under the sink, you should install one.
- Turn on the cold water faucet and allow all water to drain from line.
- Disconnect cold water line from 1/2-inch 14 NPS threaded stub on bottom of main faucet.
- Apply Teflon® tape onto threads of faucet stub and supply adapter. Screw the water supply adapter to the threaded faucet stub as shown.
- Using the nut that previously connected the cold water line to the faucet, screw the cold water line to the male supply adapter threads.



INSTALLATION INSTRUCTIONS *CONTINUED*

2. Selecting the Faucet Location

NOTE: The drinking water faucet should be positioned with function, convenience, and appearance in mind. An adequate flat area is required to allow faucet base to rest securely. The faucet fits through a 3/4-inch hole. Most sinks have pre-drilled 1 3/8-inch or 1 1/2-inch diameter holes that may be used for faucet installation. If these pre-drilled holes cannot be used or are in an inconvenient location, it will be necessary to drill a 3/4-inch hole in the sink to accommodate the faucet.

CAUTION This procedure may generate dust which can cause severe irritation if inhaled or come in contact with the eyes. The use of safety glasses and respirator for this procedure is recommended.

CAUTION Do not attempt to drill through an all-porcelain sink. If you have an all-porcelain sink, mount the faucet in pre-drilled sprayer hole or drill through countertop next to sink.

CAUTION When drilling through a countertop, make sure the area below the drilled area is free of wiring and piping. Make certain that you have ample room to make the proper connections to the bottom of the faucet.

CAUTION Do not drill through a countertop that is more than one inch thick.

CAUTION Do not attempt to drill through a tiled, marble, granite or similar countertop. Consult a plumber or the countertop manufacturer for advice or assistance.

- A) Line bottom of sink with newspaper to prevent metal shavings, parts, or tools from falling down drain.
- B) Place masking tape over the area to be drilled to prevent scratches if drill bit slips.
- C) Mark hole with center punch. Use a 1/4-inch drill bit for a pilot hole.
- D) Using a 3/4-inch drill bit, drill a hole completely through the sink. Smooth the rough edges with a file.

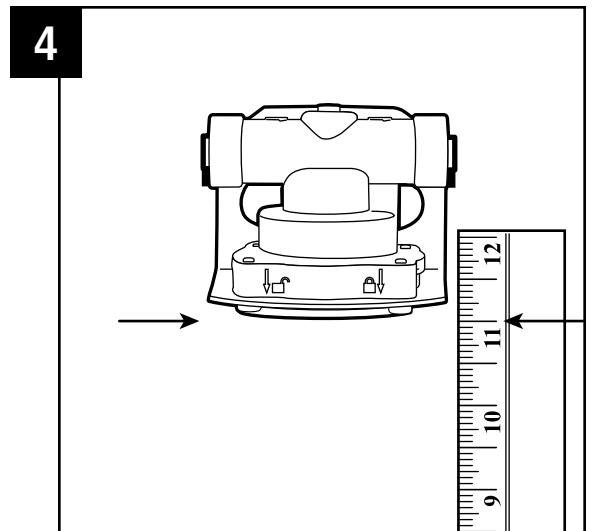
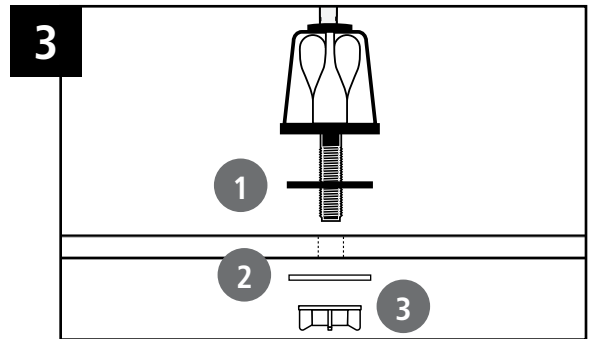
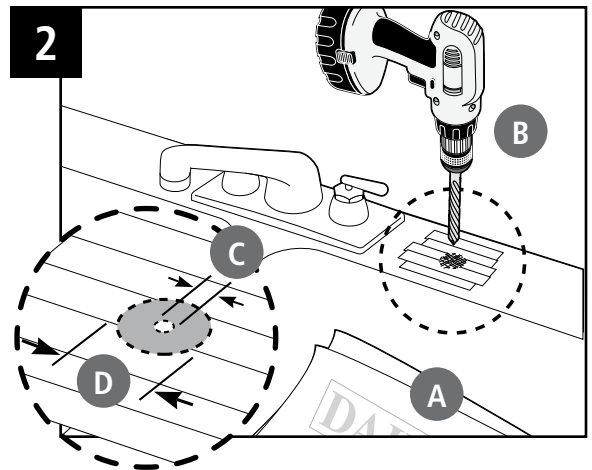
3. Mounting the Faucet

- A) Remove wing nut **3**, and metal washer **2**, from the threaded shaft of the faucet. Leave the black rubber washer **1**, on the threaded shaft.
- B) Slide the threaded shaft of the faucet into drilled hole.
- C) From under the sink, slide the metal washer on and thread on the wing nut. Tighten the wing nut by hand until tight. It may be necessary to have a second person to hold the faucet while tightening the wing nut.

NOTE: Do not over-tighten the wing nut. Hand-tighten only. Do not use pliers or wrench to tighten.

4. Mounting the System

- A) Select location under sink or in basement where filter is to be mounted.
NOTE: Allow 1 1/2 -inch (38 mm) clearance below housing or 11-inch below filter head to enable filter cartridge changes.
CAUTION Filter head should be mounted on stud or firm surface. The mounting bracket will support the weight of the filter and help prevent strain on the cold water line.
- B) Filter head should be mounted in vertical position, use mounting bracket as a template to mark screw locations. Mount filter head in marked location using screws.
CAUTION Water supply to the filter should have a separate shut off valve. If it does not, a separate shutoff should be installed.



INSTALLATION INSTRUCTIONS *CONTINUED***5. Connecting the Faucet**

- A) Determine the length of plastic tubing needed to connect the outlet (right) side of filter with the faucet. Place a mark 5/8-inch from each end of the tubing. Insert one end of the 1/4-inch tube until the 5/8-inch mark is flush with the gray quick-connect fitting collar located on the bottom of the threaded shaft of the faucet. Repeat inserting other end of tubing into outlet of filter.

CAUTION Do not bend or crimp tube when inserting.

- B) Gently pull back on the tube to ensure it is connected properly. If the tube comes out of fitting, cut a small section of the tube off and reconnect.

NOTE: Disconnecting the Tubing from the Quick-Connect Fittings. Routine maintenance and cartridge replacement will not require that you disconnect the tubing from the filter system; however, tubing may be quickly and easily removed from the fitting if necessary. First, turn off the water supply to the filter. Open faucet, then press in the grey collar around the fitting while pulling the tubing with your other hand.

6. Connecting the Supply Adapter

- A) Determine the length of plastic tubing needed to connect the inlet (left) side of the filter with the supply adapter. Be sure to allow enough tubing to prevent kinking and cut the tubing squarely. Place a mark 5/8-inch from the end of the tubing.
- B) Wet tubing with water and insert into supply adapter 5/8-inch until mark is flush with fitting. Repeat inserting other end of tubing into inlet of filter.

7. Installing the Cartridge

- A) Line up arrow on replacement cartridge with the unlocked position on head and firmly push cartridge into head.
- B) Turn to locked position.

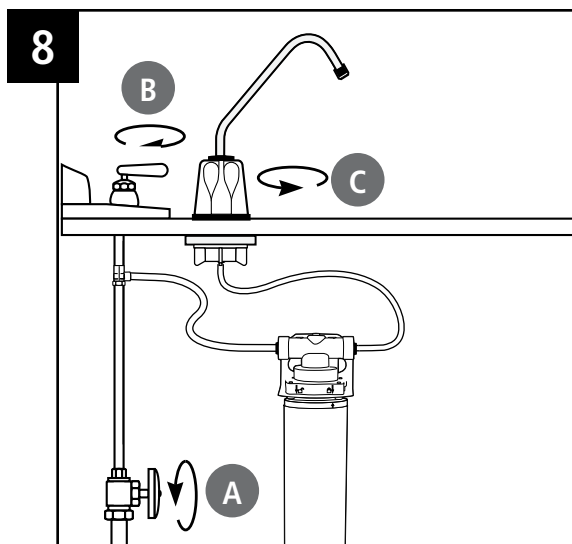
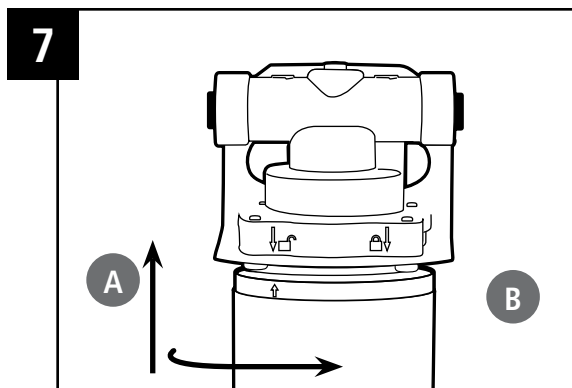
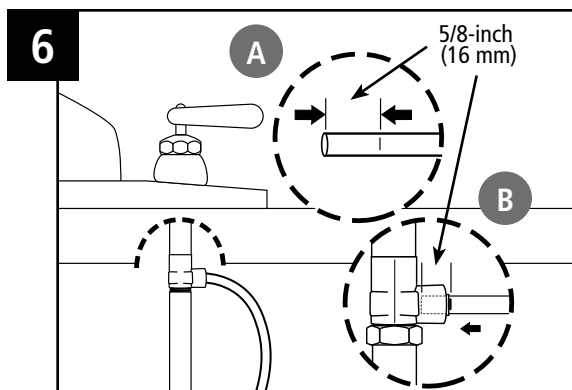
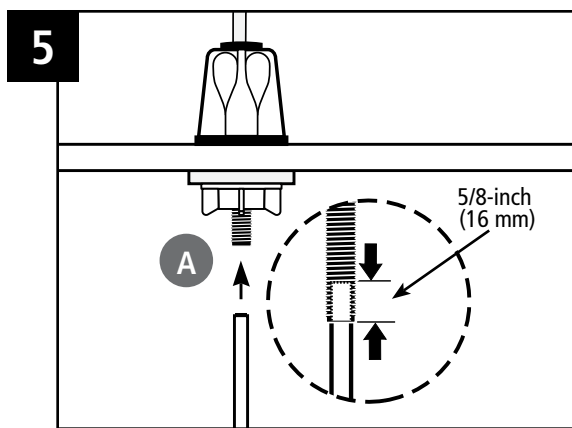
8. Putting the System into Operation

- A) Slowly turn on cold water supply.
- B) Shut off faucet that was opened before starting installation.
- C) Rotate base of drinking water faucet counter-clockwise to "ON" position. Allow water to run for 5 minutes to flush air and carbon fines from filter cartridges. Check system for leaks before leaving installation. If there are any leaks, see *Troubleshooting*, page 6.

NOTE:

- A drinking water cartridge may contain carbon fines (very fine black powder). After installation, flush the cartridge for 30 minutes to remove the fines before using the water.
- It is recommended that you run the tap at least 20 seconds prior to using water for drinking or cooking purposes.
- Initially, filtered water may appear cloudy. If you set a glass of water on a level surface, you should be able to watch the cloudiness disappear from the bottom of the glass upwards. This harmless cloudiness results from the release of trapped air within the cartridge and will disappear within a few weeks after installation.

INSTALLATION IS NOW COMPLETE.



WHEN TO CHANGE THE CARTRIDGE

The life of the cartridge depends on the water volume used and the substances in the water. Normally the cartridge should be changed at intervals of 6 to 12 months. Replace the cartridge sooner if the water pressure at the faucet begins to drop noticeably or if you notice changes in the taste, color, or flow of the filtered water.

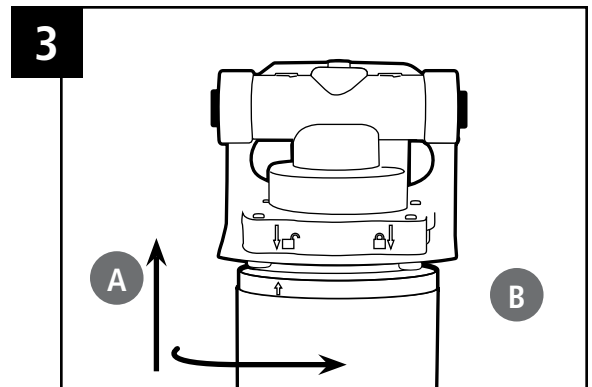
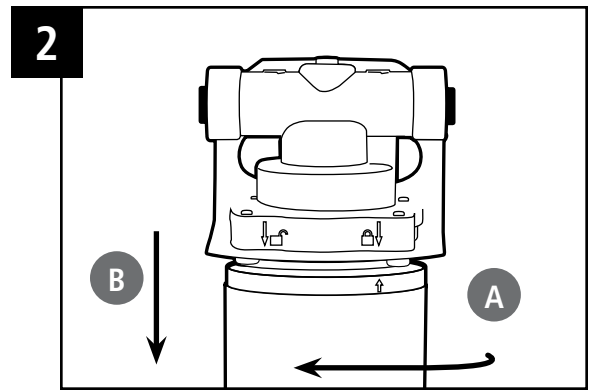
FILTER CARTRIDGE REPLACEMENT

NOTE:

- We recommend that you change the 1100R cartridge every 6 months and the 800R cartridge every 12 months, or when you notice a change in taste, odor, or flow of the water being filtered.
- Read all instructions before replacing filter cartridge.

1. Relieve pressure by turning off water supply to the filter and dispensing water from the faucet.
2. Twist cartridge away from the locked position **A**, to the unlock position and remove cartridge **B**.
3. Line up arrow on replacement cartridge with the unlocked position on head and firmly push cartridge into head **A** and turn to locked position **B**.
4. Turn on water and check for leaks. If leaks are found, see *Troubleshooting, page 5*.
NOTE: A water cartridge may contain carbon fines (very fine black powder). This will be released during your initial flushing.
5. Flush water through filter for 5 minutes to remove carbon fines. Check for leaks again before leaving installation.

NOTE: Use only genuine OMNIFILTER replacement cartridges for best results. Failure to use OMNIFILTER replacement cartridges will void your warranty.



TROUBLESHOOTING

Leaks between head and cartridge

1. Turn off the water supply to the filter and dispense water from drinking water faucet until water flow stops.
2. Remove cartridge and inspect o-rings to make sure they are in place and clean.
3. Install cartridge and turn on water supply. If it still leaks, contact OMNIFILTER Customer Service at 800.937.6664 Monday-Friday 7:30 AM-5 PM CST. Turn off icemaker if filtered water goes to icemaker.

Leaks from fittings

1. Turn off water supply to the filter and turn on drinking water faucet to release pressure in system. Press in gray collar surrounding tubing while pulling the tubing with your other hand. Check if tubing is cut squarely and not scratched, cut tubing if necessary to get square smooth end. If the tubing is smooth and square, reconnect tubing by pushing into fitting 5/8-inch to hard stop. Open the water supply valve, then close faucet and check for leaks. If the leaks persist, or if there are other leaks on the unit, turn off the water supply then call OMNIFILTER Customer Service at 800.937.6664.

Leaks on supply adapter connection

2. Turn off water supply valve and turn on drinking water faucet to release pressure in system. Loosen leaking threaded fitting on supply adapter or pull out leaking tubing from fitting per *NOTE in Step 5: Connecting the Faucet*. Inspect to see if plastic tubing is scratched or supply adapter was properly attached. If tubing is scratched, cut off 1/2-inch to 5/8-inch and reinstall per *Step 6: Connecting the Water Supply Adapter, page 4*. Reconnect tubing or tighten compression nut with fingers, then tighten nut snugly 1/2-turn with wrench. Turn on water supply valve and check for leaks.

Leaks on faucet/tubing connection

3. Turn off water supply valve and turn on drinking water faucet to release pressure. Press in gray collar surrounding tubing while pulling the tubing with your other hand. Check if tubing is cut squarely and not scratched, cut tubing if necessary to get square smooth end. If the tubing is smooth and square, reconnect tubing by pushing into fitting 5/8-inch to hard stop. Turn on water supply valve, then close faucet and check for leaks.

NOTE: If leaks persist, or if there are other leaks on system, turn off water supply and call OMNIFILTER Customer Service at 800.937.6664.

⚠ WARNING Do not use with water that is microbiologically unsafe or unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.

NOTE: The contaminants or other substances removed or reduced by this water treatment device are not necessarily in your water. Filter must be maintained according to manufacturer's recommendations, including replacement of filter cartridges.

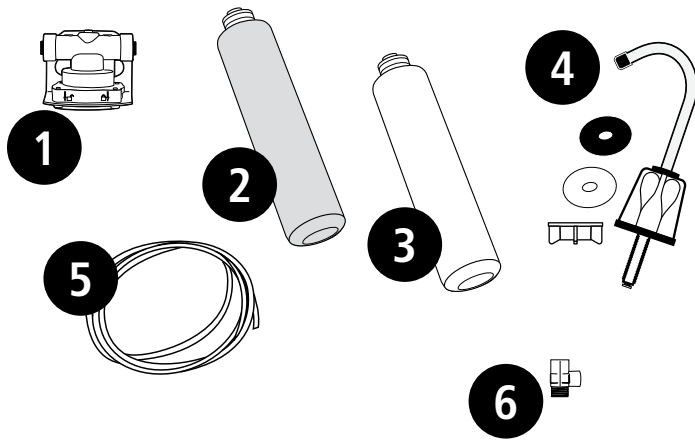
Suggested Retail Price: For replacement filter cartridge pricing call OMNIFILTER Customer Service at: 800.937.6664

REPLACEMENT PARTS

For replacement parts contact your local OMNIFILTER retailer or call OMNIFILTER Customer Service at 800.937.6664.

	Part Number	Description
1	244484	Head Assembly
2	155901	800R Filter Cartridge
3	155785	1100R Filter Cartridge
4	244440	Lead-Free Faucet
5	144072	Clear 1/4-inch Tubing
6	143431	Water supply adaptor

The CBF2 and SFM3 are covered by a limited 3 year warranty. See warranty for details.



MAINTENANCE

Contact your local area retailer for replacement cartridge pricing.

ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO

Gama de presión: 30–125 psi (2.1–8.62 bar)
 Gama de temperatura: 4.4°C–37.8°C (40°F–100°F)
 Turbidez: 5 NTU máxima

Modelo CBF2

Caudal: 1.9 Lpm (0.5 gpm)
 Capacidad: 1,839 litros (500 galones) o 6 meses de duración del cartucho

Modelo SFM3

Caudal: 2.8 Lpm (0.75 gpm)
 Capacidad: 9,460 litros (2,500 galones) o 12 meses de duración del cartucho

PRECAUCIONES

⚠️ ADVERTENCIA No lo utilice con agua que sea microbiológicamente peligrosa o de calidad desconocida sin usar una desinfección adecuada, antes o después del sistema. Los sistemas certificados para la reducción de quistes pueden usarse en aguas desinfectadas que pudieran contener quistes filtrables.

PRECAUCIÓN Debe proteger el filtro contra la congelación, la cual puede causar resquebrajaduras en el filtro y pérdida de agua.

PRECAUCIÓN Debido a la duración de servicio limitada del producto y para evitar reparaciones costosas o posibles daños debidos al agua, recomendamos encarecidamente que se reemplace el cabezal del filtro cada diez años. Si el cabezal del filtro ha estado en servicio un tiempo mayor que este período, debe reemplazarse inmediatamente. Feche la parte superior del cabezal nuevo para indicar la próxima fecha recomendada de reemplazo.

PRECAUCIÓN Corte el suministro de agua al cabezal sin cartucho si se le va a dejar desatendido por un extenso período de tiempo.

PRECAUCIÓN No utilice cinta de calefacción eléctrica en esta unidad.

• NOTAS:

- Para uso únicamente con agua fría.
- Los contaminantes u otras sustancias eliminadas o reducidas por este dispositivo de tratamiento de agua no están necesariamente en su agua. Solicite al servicio de agua potable de su municipalidad una copia de sus pruebas de agua o haga que un laboratorio de prueba de agua de reputación le pruebe su agua.
- No lo instale en un lugar donde el sistema estará expuesto a la luz solar directa.
- La duración del cartucho filtrante varía según el tipo de filtro, el uso y el estado del agua.
- El cartucho filtrante de repuesto que se usa con este sistema tiene una duración de servicio limitada. Los cambios en el sabor, olor y caudal del agua filtrada indican que se debe cambiar el cartucho.
- Use sólo cartuchos de repuesto OMNIFILTER.
- Esta instalación debe cumplir con todas las leyes y reglamentos locales y estatales.

- Use sólo cinta de Teflon® sin respaldo adhesivo para sellar las juntas. No use compuestos para tubería (“aditivo para tuberías”), barras, ni compuestos similares en esta unidad; éstos contienen derivados de petróleo que pueden agrietar y resquebrajar el plástico del portafiltro.
- Use sólo jabón y agua para limpiar el portafiltro y sus componentes.
- No utilice rociadores de aerosol (matainsectos, líquidos de limpieza, etc.) cerca del filtro. Éstos contienen disolventes orgánicos que pueden agrietar y resquebrajar el plástico del portafiltro.
- Después de períodos prolongados sin uso, como por ejemplo durante las vacaciones, se recomienda que se limpie bien el sistema con una descarga de agua. Deje correr el agua durante 2 a 3 minutos antes de usarla.
- No utilice un soplete cerca de la unidad.
- Lleve anteojos de seguridad durante la instalación.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

NOTA:

- Lea todas las instrucciones, especificaciones y precauciones antes de instalar y usar este filtro.
- El número de los dibujos corresponde con el número de los pasos.
- Para una instalación normal en tuberías de agua fría con roscas de 1/2 pulgada-14 NPS, la rosca más común en los grifos de las cocinas.

Instalación

1. Instalación del adaptador para línea de abastecimiento de agua.

El adaptador para línea de abastecimiento de agua encaja en roscas de líneas de 1/2 pulgada NPS. Si los códigos locales lo permiten, se puede usar para conectar el sistema del filtro a la línea de abastecimiento de agua fría. Si los códigos locales no permiten el uso del adaptador para línea de abastecimiento de agua, se pueden obtener conectores alternos en su establecimiento minorista local

- A) Corte el abastecimiento de agua fría. Si la línea de abastecimiento de agua fría no tiene una válvula de cierre debajo del fregadero, debe instalarse una.
- B) Abra la llave del grifo de agua fría y deje correr el agua para drenar la línea.
- C) Desconecte el cabo roscado de 1/2 pulgada -14 NPS en la parte inferior del grifo principal de la línea de abastecimiento de agua fría.
- D) Aplique cinta de Teflon® a las roscas macho del cabo del grifo y del adaptador para línea de abastecimiento. Atornille el adaptador para línea de abastecimiento de agua al cabo roscado del grifo según se muestra.
- E) Use la tuerca que anteriormente conectaba la línea de agua fría al grifo para atornillar la línea de agua fría a las roscas macho del adaptador para línea de abastecimiento.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CONTINUADO

2. Selección de la ubicación del grifo

NOTA: El grifo de agua potable debe ubicarse tomando en cuenta su función, comodidad y aspecto. Se necesita una superficie plana adecuada de modo que la base del grifo se asiente firmemente. El grifo cabe a través de un agujero de 19 mm (3/4 de pulgada) de diámetro. La mayoría de los fregaderos tienen agujeros de 35 mm (1 3/8 de pulgada) o 38 mm (1 1/2 pulgada) de diámetro preperforados que se pueden utilizar para instalar el grifo. Si no se pueden usar estos agujeros preperforados o están en una ubicación inconveniente, será necesario perforar un agujero de 3/4 de pulgada de diámetro en el fregadero para acomodar el grifo.

PRECAUCIÓN Este procedimiento puede producir polvo que puede causar una irritación grave si se aspira o entra en contacto con los ojos. Se recomienda llevar anteojos de seguridad y un respirador durante este procedimiento.

PRECAUCIÓN No trate de perforar un fregadero hecho totalmente de porcelana. Si tiene un fregadero hecho totalmente de porcelana, monte el grifo en el agujero preperforado para el rociador o perforo un agujero en la encimera adyacente al fregadero.

PRECAUCIÓN Cuando taladre a través de la encimera asegúrese de que no haya cables ni tuberías debajo del área donde se vaya a taladrar. Asegúrese de que haya amplio espacio para hacer las conexiones adecuadas a la parte inferior del grifo.

PRECAUCIÓN No perforo a través de una encimera de un espesor mayor de 25 mm (1 pulgada).

PRECAUCIÓN No trate de taladrar a través de encimeras de azulejo, mármol, granito o de materiales similares. Consulte con un plomero o con el fabricante de la encimera para obtener consejos o asistencia.

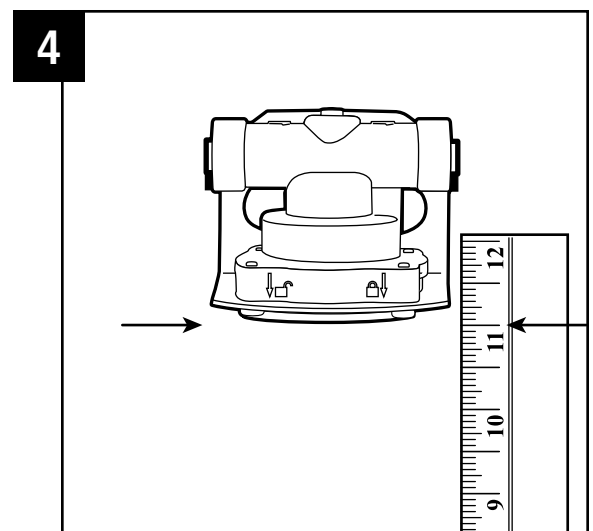
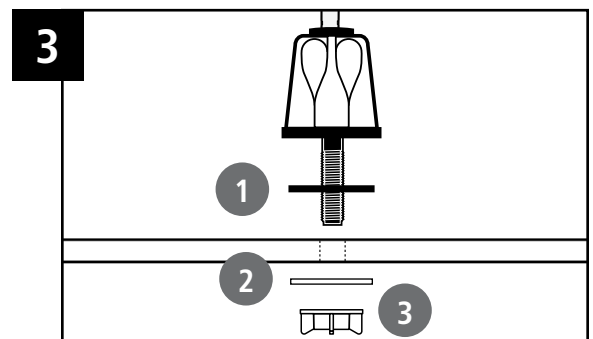
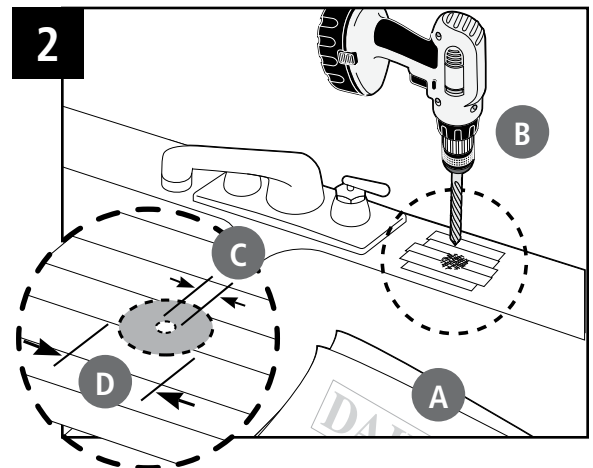
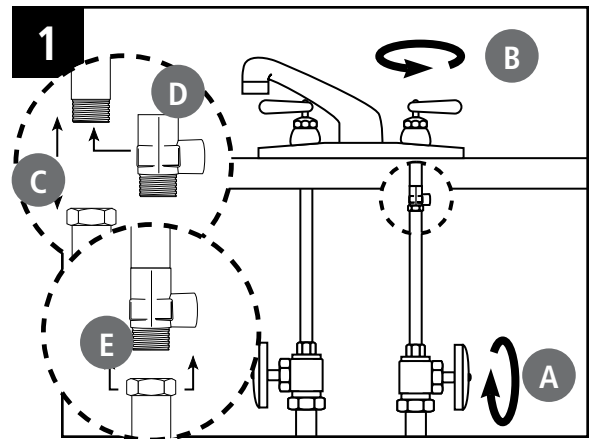
- A) Cubra el fondo del fregadero con papel de periódico para impedir que virutas metálicas, piezas, o herramientas caigan por el drenaje.
- B) Coloque una cinta adhesiva de enmascarar sobre la superficie donde va a perforar para impedir rayar la superficie si la broca se resbala.
- C) Marque el agujero con un punzón de marcar. Use una broca de 1/4 de pulgada para hacer un agujero de guía.
- D) Use una broca de 3/4 de pulgada para perforar un agujero completamente a través del fregadero. Alise los bordes ásperos con una lima.

3. Montar el grifo

- A) Quite la tuerca de mariposa ③, y la arandela de metal ②, del eje roscado del grifo. Deje la arandela de goma negra ①, en el eje roscado.
- B) Deslice el eje roscado del grifo por el agujero perforado.
- C) Deslice la arandela de metal desde debajo del fregadero y enrosque la tuerca de mariposa. Apriete la tuerca de mariposa a mano hasta que quede apretada. Puede que se necesite usar otra persona para que sujete el grifo mientras aprieta la tuerca de mariposa.
NOTA: No apriete demasiado la tuerca de mariposa. Sólo apriete a mano. No utilice alicates ni llaves para apretar.

4. Montaje del sistema

- A) Seleccione el lugar donde se va a montar el filtro, debajo del fregadero o en el sótano.
NOTA: Deje un espacio de 38 mm (1 1/2 pulgadas) debajo del portafiltro o 280 mm (11 pulgadas) debajo del cabezal del filtro para permitir los cambios de cartucho filtrante.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CONTINUADO

PRECAUCIÓN El cabezal del filtro debe montarse en un montante vertical o en una superficie firme. El soporte de montaje sostendrá el peso del filtro y ayudará a impedir tensión en la línea de agua fría.

B) El cabezal del filtro debe montarse en posición vertical. Use el soporte de montaje como plantilla para marcar la posición de los tornillos. Monte el cabezal del filtro en las ubicaciones marcadas con los tornillos.

PRECAUCIÓN El abastecimiento de agua al filtro debe tener una válvula de cierre aparte. Si no la tiene, debe instalarse una.

5. Conexión del grifo

A) Determine la longitud del tubo de plástico que se necesita para conectar el lado de salida (derecho) del filtro al grifo. Haga una marca a 16 mm (5/8 de pulgada) de cada extremo del tubo. Introduzca un extremo del tubo de 1/4 de pulgada hasta que la marca a 16 mm (5/8 de pulgada) quede a ras con el collar gris de conexión rápida ubicado en la parte inferior del eje roscado del grifo. Repita el procedimiento introduciendo el otro extremo del tubo en la salida del filtro.

PRECAUCIÓN No doble ni apriete el tubo al introducirlo.

B) Tire levemente del tubo hacia atrás para asegurarse de que esté encajado en forma adecuada. Si el tubo se sale de la conexión, corte un segmento pequeño del tubo y vuelva a conectarlo.

NOTA: Desconexión del tubo de los empalmes de conexión rápida. El mantenimiento rutinario y el reemplazo del cartucho no requiere que desconecte el tubo del sistema de filtración; sin embargo, se puede sacar rápida y fácilmente el tubo del empalme si fuera necesario. Primero, corte el abastecimiento de agua al filtro. Abra el grifo, luego presione el collar gris ubicado alrededor del empalme al mismo tiempo que tira del tubo con la otra mano.

6. Conexión del adaptador para línea de abastecimiento de agua

A) Determine la longitud del tubo de plástico que necesita para conectar el lado (izquierdo) de entrada del filtro al adaptador para línea de abastecimiento de agua. Asegúrese de dejar tubo suficiente como para impedir pliegos y corte el tubo a escuadra. Haga una marca a 16 mm (5/8 de pulgada) del extremo del tubo.

B) Moje el tubo e introdúzcalo 16 mm (5/8 pulgada) en el adaptador hasta que la marca quede a ras con el empalme. Repita la inserción del otro extremo de la tubería en la entrada del filtro.

7. Instalación del cartucho

A) Alinee la flecha en el cartucho de repuesto con la posición abierta en el cabezal introduzca el cartucho.

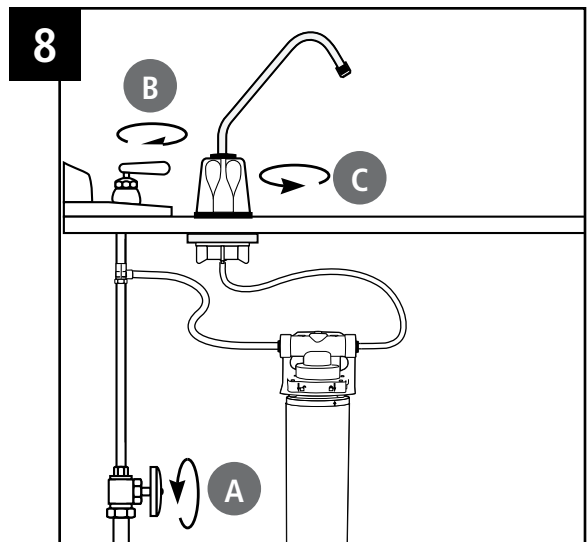
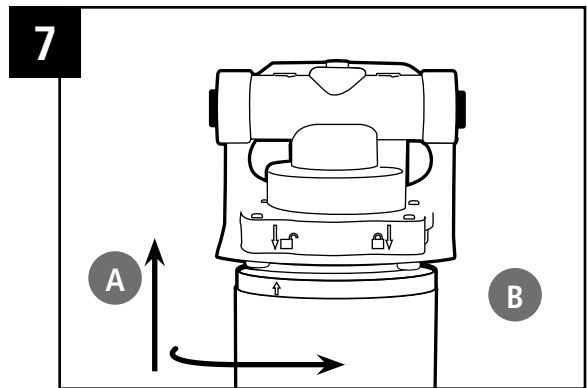
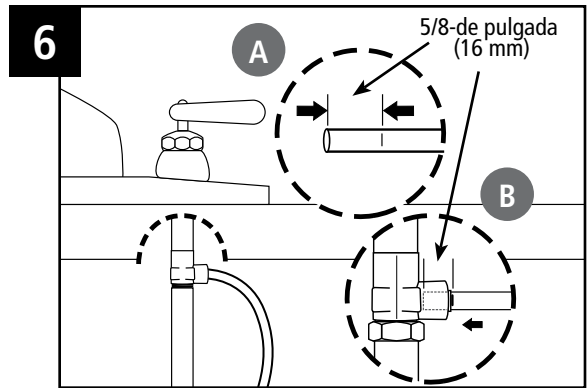
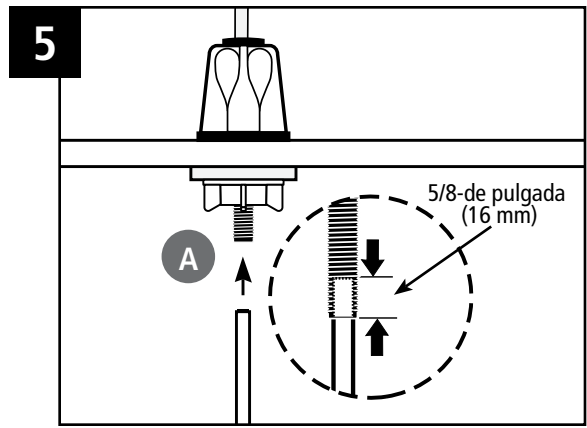
B) Gire la flecha hacia la posición cerrada.

8. Puesta en funcionamiento del filtro

A) Abra lentamente la llave de abastecimiento de agua fría.

B) Cierre el grifo que abrió antes de empezar la instalación.

C) Gire la base del grifo de agua potable en el sentido anti horario a la posición de activado ("ON"). Deje correr el agua durante 5 minutos para expulsar el aire y las partículas finas de carbón de los cartuchos del filtro. Compruebe que no haya pérdidas en el sistema antes de dejar la instalación. Si hay pérdidas, vea *Localización y Solución de Problemas* en la página 12.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CONTINUADO

NOTA:

- Un cartucho de agua potable puede contener partículas finas de carbono (polvo negro muy fino). Después de determinar la instalación, deje correr el agua por el cartucho durante 30 minutos para eliminar las partículas finas antes de usar el agua.
- Se recomienda que deje correr el agua del grifo por lo menos 20 segundos antes de usar el agua para beber o cocinar.
- Al principio, el agua filtrada pudiera aparecer turbia. Si coloca un vaso de agua sobre una superficie nivelada, debería observar que la turbiedad desaparece desde el fondo del vaso hacia arriba. Esta turbiedad inofensiva es producto de la liberación de aire atrapado dentro del cartucho y desaparecerá en unas pocas semanas después de la instalación.

LA INSTALACIÓN ESTÁ AHORA TERMINADA.

CUÁNDO DEBE CAMBIAR EL CARTUCHO

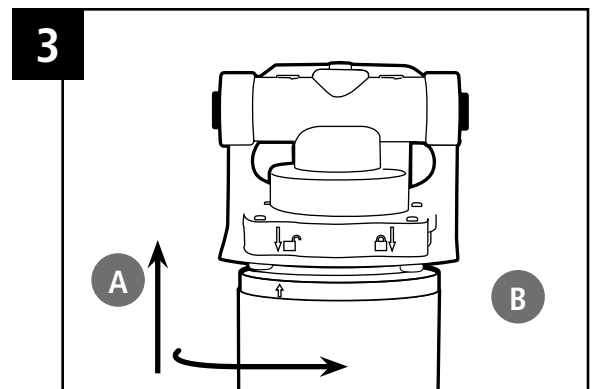
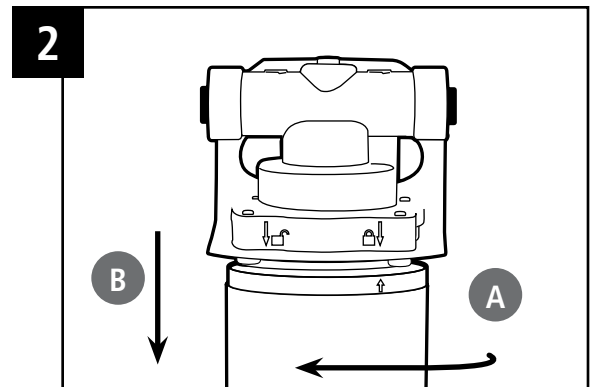
La duración del cartucho depende del volumen de agua que usa y de las sustancias en el agua. Normalmente el cartucho debería cambiarse a intervalos de tres a seis meses o menos. Reemplace el cartucho más a menudo si la presión del agua en el grifo empieza a bajar notablemente o si observa cambios en el sabor, color o caudal del agua filtrada.

REEMPLAZO DEL CARTUCHO FILTRANTE

NOTA:

- Se recomienda que cambie el cartucho 1100R cada 6 meses y el cartucho 800R cada 12 meses, o cuando observe un cambio en el sabor, olor o caudal del agua filtrada.
 - Lea todas las instrucciones antes de reemplazar el cartucho filtrante.
1. Corte el abastecimiento de agua al filtro y deje correr agua por el grifo para descargar la presión.
 2. Gire el cartucho hacia afuera de la posición cerrada **A**, hacia la posición abierta y saque el cartucho. **B**.
 3. Alinee la flecha en el cartucho de repuesto con la posición abierta en el cabezal **A** introduzca el cartucho y gire la flecha hacia la posición cerrada **B**.
 4. Abra el suministro de agua y compruebe que no haya pérdidas. Si hay pérdidas, vea *Localización y Solución de Problemas*, página 12.
NOTA: Un cartucho de agua potable puede contener partículas finas de carbón (polvo negro muy fino). Estas se desprenderán cuando descargue agua al principio por el filtro.
 5. Deje correr agua por el filtro durante 5 minutos para quitar las partículas finas de carbón. Compruebe que no haya pérdidas antes de dejar la instalación.

NOTA: Use únicamente cartuchos de repuesto OMNIFILTER legítimos para obtener los mejores resultados. El incumplimiento de usar cartuchos de repuesto OMNIFILTER anulará la garantía.



LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pérdidas entre el cabezal y el cartucho

1. Corte el abastecimiento de agua al filtro y deje correr agua por el grifo de agua potable hasta que el agua deje de salir.
2. Quite el cartucho y revise las juntas en O para asegurarse que estén bien colocados y limpios.
3. Instale el cartucho y abra la llave de abastecimiento de agua. Si todavía hay pérdidas, póngase en contacto con el Departamento de Asistencia al Cliente de OMNIFILTER llamando al 800.937.6664 de lunes a viernes desde las 7:30 hasta las 17:00 hora del centro de EE. UU. Apague la máquina de hacer hielo si el agua filtrada pasa por ella.

Pérdidas por las conexiones

1. Corte el abastecimiento de agua al filtro y abra la llave del grifo de agua potable para descargar la presión en el sistema. Luego presione el collar gris ubicado alrededor del empalme al mismo tiempo que tira del tubo con la otra mano. Compruebe que el tubo esté cortado a escuadra y que no esté rayado, corte el tubo si fuera necesario para obtener un extremo a escuadra liso. Si el tubo está a escuadra y liso, vuelva a conectar el tubo empujándolo 16 mm (5/8 de pulgada) hacia dentro de la conexión hasta que tope a fondo. Abra la válvula de abastecimiento de agua, luego cierre el grifo y compruebe que no haya pérdidas. Si las pérdidas continúan, o si hay otras pérdidas en la unidad, corte el abastecimiento de agua y luego llame al Departamento de Asistencia al Cliente de OMNIFILTER al 800.937.6664.

Pérdidas en la conexión del adaptador para línea de abastecimiento de agua

2. Corte el abastecimiento de agua al filtro y abra la llave del grifo de agua potable para descargar la presión en el sistema. Afloje el empalme roscado que tenga pérdidas en el adaptador para línea de abastecimiento de agua o tire del tubo que tenga pérdidas para sacarlo del empalme según la NOTA en el paso 5: *Conexión del grifo*. Revise si el tubo de plástico está rayado o si se acopló adecuadamente el adaptador. Si el tubo está rayado, corte entre 12 y 16 mm (1/2 pulgada a 5/8 de pulgada) y vuelva a instalarlo según el paso 6: *Instalación del adaptador para línea de abastecimiento de agua*, página 10. Vuelva a conectar el tubo o apriete a mano la tuerca de compresión, luego apriete firmemente la tuerca 1/2 vuelta con una llave. Abra la válvula de abastecimiento de agua y compruebe que no haya pérdidas.

Pérdidas en la conexión entre el grifo y el tubo

3. Corte el abastecimiento de agua al filtro y abra la llave del grifo de agua potable para descargar la presión en el sistema. Luego presione el collar gris ubicado alrededor del empalme al mismo tiempo que tira del tubo con la otra mano. Compruebe que el tubo esté cortado a escuadra y que no esté rayado, corte el tubo si fuera necesario para obtener un extremo a escuadra liso. Si el tubo está a escuadra y liso, vuelva a conectar el tubo empujándolo 16 mm (5/8 de pulgada) hacia dentro de la conexión hasta que tope a fondo. Abra la válvula de abastecimiento de agua, luego cierre el grifo y compruebe que no haya pérdidas.
NOTA: Abra la llave de suministro de agua. Si todavía hay pérdidas, o si hay otras pérdidas en el sistema, corte el suministro de agua. Llame al Servicio al Cliente de OMNIFILTER al 800.937.6664.

⚠ ADVERTENCIA No lo utilice con agua que sea microbiológicamente peligrosa o de calidad desconocida sin usar una desinfección adecuada, antes o después del sistema. Los sistemas certificados para la reducción de quistes pueden usarse en aguas desinfectadas que pudieran contener quistes filtrables.

NOTA: Los contaminantes u otras sustancias eliminadas o reducidas por este dispositivo de tratamiento de agua no están necesariamente en su agua. El filtro debe mantenerse de acuerdo a las recomendaciones del fabricante, incluso el reemplazo de los cartuchos filtrantes.

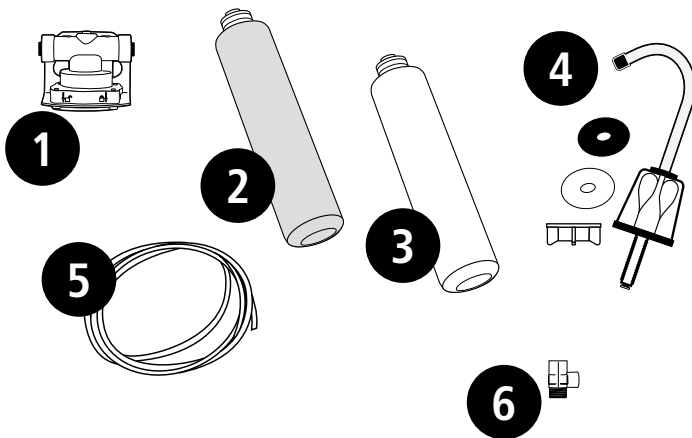
Precio al por menor recomendado: para obtener el precio de los cartuchos filtrantes de repuesto llame al Departamento de Servicio al Cliente de OMNIFILTER al 800.937.6664

REPLACEMENT PARTS

Para obtener piezas de repuesto, póngase en contacto con el comerciante minorista de productos OMNIFILTER o llame al Departamento de Servicio al Cliente de OMNIFILTER al 800.937.6664.

	Número de pieza	Descripción
1	244484	Ensamblaje del cabezal
2	155901	800R Cartuchos filtrantes
3	155785	1100R Cartuchos filtrantes
4	244440	Grifo sin plomo
5	144072	Tubo transparente de 1/4 pulgada
6	143431	Adaptador para línea de abastecimiento de agua portafiltro

The CBF2 y el SFM3 están cubiertos por una garantía limitada de 3 años. Véase la garantía para obtener más detalles.



MANTENIMIENTO

Póngase en contacto con el comerciante minorista local de su zona para obtener el precio del cartucho de repuesto.

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Gammes de pression : 2,1–8,62 bar
Gammes de températures : 4,4°C–37,8°C
Turbidité : 5 NTU max

Modèle CBF2

Débit : 1,9 Lpm
Capacité : 1 839 litres ou durée de vie de la cartouche de 6 mois

Modèle SFM3

Débit : 2,8 Lpm
Capacité : 9 460 litres ou durée de vie de la cartouche de 12 mois

PRÉCAUTIONS À SUIVRE

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le filtre avec de l'eau qui est micro biologiquement impropre à la consommation ou de qualité inconnue sans une désinfection correcte avant ou après le système. Les appareils homologués pour la filtration des parasites peuvent être utilisés sur des eaux désinfectées, lesquelles contiennent parfois des parasites filtrables.

ATTENTION Le filtre doit être protégé contre le gel, car il risque de se fissurer et de provoquer une fuite d'eau.

ATTENTION Parce que la durée de vie utile du produit est limitée et afin d'éviter des réparations coûteuses ou des dégâts des eaux éventuels, nous vous recommandons fortement de remplacer la tête de filtre tous les dix ans. Si la tête de votre filtre a été en service pendant plus longtemps, il faut la remplacer immédiatement. Datez le dessus de la tête de filtre neuve pour indiquer la date future de remplacement.

ATTENTION Coupez l'arrivée d'eau à la tête du filtre et enlevez la cartouche si vous devez le laisser sans surveillance pendant longtemps.

ATTENTION N'utilisez pas de ruban électrique chauffant sur cet appareil.

REMARQUES :

- Pour usage sur eau froide uniquement.
- Les contaminants et autres substances enlevées ou réduites par ce système de traitement d'eau ne se trouvent pas forcément dans votre eau. Demandez une copie d'analyse à votre service d'eau municipal ou faites tester votre eau par un laboratoire d'essai de bonne renommée.
- N'installez pas votre système là où il sera exposé directement au soleil.
- La vie des cartouches filtrantes dépend du type de filtre, de l'utilisation et de la qualité de l'eau.
- La cartouche filtrante de rechange utilisée sur cet appareil a une durée de vie limitée. Un changement du goût, de l'odeur ou de débit de l'eau filtrée indique que la cartouche filtrante doit être remplacée.
- Utilisez exclusivement des cartouches de rechange OMNIFILTER.
- L'installation doit être conforme à tous les règlements provinciaux et locaux en vigueur.
- Utilisez uniquement du ruban Téflon® non adhésif pour réaliser l'étanchéité des joints. N'utilisez pas de mastic pour joints

(pâte à joint), de pâte à joint en bâtonnets ou de produits similaires sur cet appareil, car ces produits contiennent des dérivés pétroliers qui provoqueront le craquelage et la fissuration du boîtier du filtre.

- Utilisez exclusivement de l'eau et du savon pour nettoyer le boîtier de filtre et les composants.
- N'utilisez pas de bombes aérosols (insecticide, produits de nettoyage, etc.) près du filtre car ceux-ci contiennent des solvants organiques qui provoqueront le craquelage et la fissuration du boîtier du filtre.
- Après de longues périodes d'inactivité, comme par exemple après des vacances, il est recommandé de rincer le système à fond en laissant l'eau couler pendant 2 à 3 minutes avant l'utilisation.
- N'utilisez pas de chalumeau près de l'appareil.
- Portez des lunettes de sécurité pendant l'installation.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

REMARQUE :

- Veuillez lire toutes les instructions, caractéristiques techniques et précautions à prendre avant d'installer et d'utiliser ce filtre.
- Les numéros des schémas correspondent à ceux des étapes.
- Pour une installation standard sur des conduites d'eau froide à filetage de 0,5 pouce 14 NPS (le filetage le plus courant sur les robinets de cuisine).

Installation

1. Installation de l'adaptateur d'arrivée d'eau

L'adaptateur d'arrivée s'adapte sur des filetages d'alimentation NPS de 0,5 pouce. Si les codes locaux le permettent, il peut être utilisé pour raccorder le système de filtrage à la conduite d'arrivée d'eau froide. Si les codes locaux ne permettent pas l'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'autres connecteurs peuvent être obtenus auprès de votre fournisseur local.

- A) Coupez l'alimentation en eau froide. Si la conduite d'eau froide ne comporte pas de robinet sous l'évier, vous devez en installer un.
- B) Ouvrez le robinet d'eau froide et laissez toute l'eau s'écouler de la conduite.
- C) Déconnectez la conduite d'eau froide du bout fileté de 0,5 pouce 14 NPS en bas du robinet principal.
- D) Appliquez du ruban Téflon® sur le filetage du bout du robinet et sur l'adaptateur d'arrivée. Vissez l'adaptateur d'arrivée d'eau sur le bout fileté du robinet, comme indiqué.
- E) En utilisant l'écrou qui connectait auparavant la conduite d'eau froide au robinet, vissez celle-ci sur l'adaptateur d'arrivée mâle.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION CONTINUÉ

2. Choix de l'emplacement du robinet

REMARQUE : Le robinet d'eau potable doit être positionné en gardant la fonctionnalité, la commodité et l'apparence à l'esprit. Une zone plate adéquate est nécessaire pour permettre à la base du robinet d'être fixée. Le robinet s'adapte dans un trou de 19 mm (0,75 po). La plupart des éviers comportent des trous pré-perçés de 35 mm (1 3/8 po) ou de 38 mm (1 1/2 po) de diamètre pouvant être utilisés pour l'installation d'un robinet. Si ces trous pré-perçés ne peuvent être utilisés ou sont dans un emplacement non pratique, il sera nécessaire de percer un trou de 19 mm (0,75 po) dans l'évier pour accueillir le robinet.

ATTENTION Cette opération peut produire de la poussière, qui peut causer une irritation sévère en cas d'inhalation ou de contact avec les yeux. Il est conseillé d'utiliser des lunettes de sécurité et un masque filtrant pour cette opération.

ATTENTION Ne tentez pas de percer dans un évier tout en porcelaine. Si vous avez un évier entièrement en porcelaine, montez le robinet dans le trou pré-perçé pour pommeau ou percez dans le plan de travail à côté de l'évier.

ATTENTION Lors du perçage dans un plan de travail, assurez-vous que la zone sous la partie percée ne comporte pas de fils ou de tubulure. Assurez-vous de disposer de suffisamment de place pour effectuer les raccords appropriés sous le robinet.

ATTENTION Ne percez pas un plan de travail d'une épaisseur supérieure à 25 mm.

ATTENTION Ne tentez pas de percer un plan de travail comportant de la faïence, du marbre, du granite ou similaire. Consultez un plombier ou le fabricant du plan de travail pour des conseils ou pour de l'aide.

- A) Recouvrez et le fonds de l'évier avec du papier journal afin d'empêcher des copeaux métalliques, des pièces ou des outils de tomber dans le tuyau d'évacuation.
- B) Placez du ruban adhésif sur la zone à percer en fin d'empêcher des rayures en cas de dérapage du foret.
- C) Marquez le trou avec un poinçon. Utilisez un foret de 0,25 po pour un trou pilote.
- D) À l'aide d'un foret de 0,75 po, percez un trou sur toute l'épaisseur de l'évier. Limez les rebords.

3. Montage du robinet

- A) Retirez l'écrou à ailettes **3**, et la rondelle métallique **2**, de l'axe fileté du robinet. Laissez la rondelle en caoutchouc noir sur l'axe fileté.
- B) Faites glisser l'axe fileté du robinet dans le trou percé.
- C) Du dessous de l'évier, faites glisser la rondelle métallique sur l'axe et vissez l'écrou à ailettes. Serrez l'écrou à ailettes à fond à la main. Il peut être nécessaire de faire tenir le robinet par une autre personne pendant le serrage de l'écrou à ailettes.

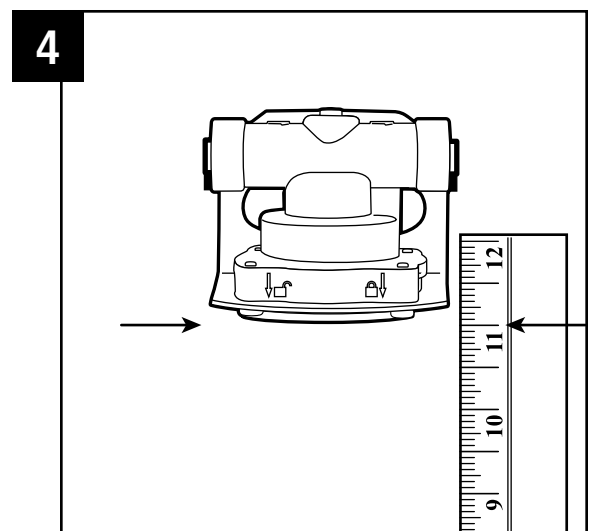
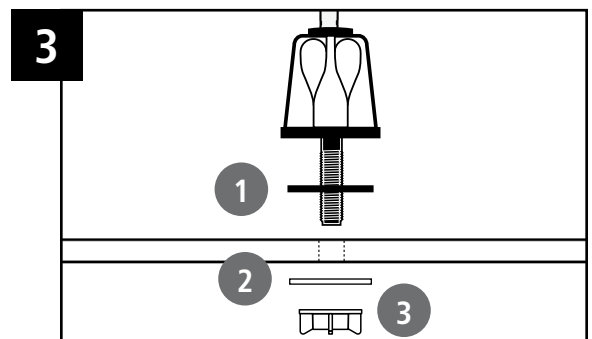
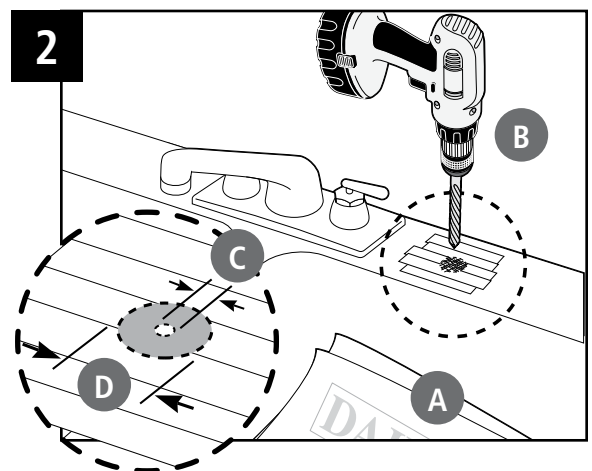
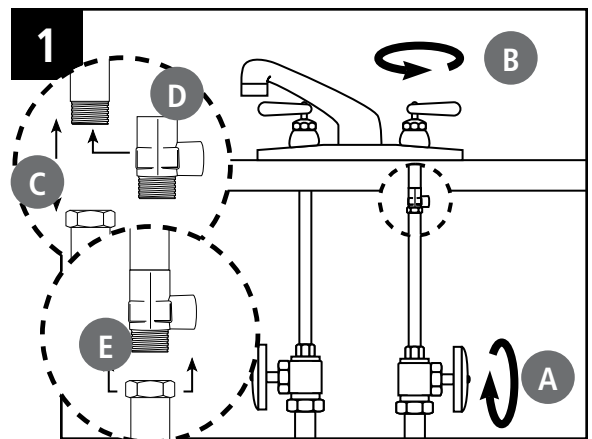
REMARQUE : Ne serrez pas trop l'écrou à ailettes. Serrez uniquement à la main. N'utilisez pas de pince ou de clé pour serrer.

4. Montage du système

- A) Sélectionnez l'emplacement de montage du filtre sous l'évier ou dans le sous-sol.

REMARQUE : Laissez 1 1/2 pouces (38 mm) de jeu sous le boîtier pour permettre le changement de cartouche.

ATTENTION La tête du filtre doit être montée sur un goujon ou sur une surface ferme. Le support de montage doit soutenir le poids du filtre et éviter des contraintes sur la conduite d'eau froide.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION CONTINUÉ

- B) La tête de filtre doit être montée en position verticale. Servez-vous de la patte de montage comme gabarit pour marquer l'emplacement des vis. Montez la tête de filtre à l'emplacement repéré à l'aide de vis.

ATTENTION L'arrivée d'eau au filtre devrait être munie d'un robinet d'arrêt séparé. S'il n'y a pas de robinet d'arrêt, il faut en monter un.

5. Raccordement du robinet

- A) Déterminez la longueur de tube plastique nécessaire pour raccorder la sortie (côté droit) du filtre au robinet. Faites un repère à 16 mm (5/8 po) de chaque extrémité du tube. Enfoncez une des extrémités du tube de 1/4 po jusqu'à ce que le repère à 16 mm (5/8 po) soit à ras de la bague grise du raccord rapide qui est situé en bas de la tige filetée du robinet. Enfoncez l'autre extrémité du tube dans la sortie du filtre.

ATTENTION Ne tordez pas ni ne sertissez le tube lors de l'insertion.

- B) Tirez légèrement sur le tube pour vous assurer qu'il est correctement connecté. Si le tube sort du raccord, coupez une petite section du tube et reconnectez.

REMARQUE : Déconnexion du tube des raccords rapides. L'entretien ordinaire et le remplacement de la cartouche ne nécessitent pas la déconnexion du tube du système de filtrage ; la tubulure peut être cependant facilement et rapidement déposée du raccord s'il faut. Coupez d'abord l'arrivée d'eau au filtre. Ouvrez le robinet, pressez ensuite le collier gris autour du raccord tout en tirant le tube de l'autre main.

6. Raccordement de l'adaptateur d'arrivée

- A) Déterminez la longueur de tube en plastique nécessaire à la connexion du côté entrée (gauche) du filtre avec l'adaptateur d'arrivée. Veillez à prévoir suffisamment de tubulure pour éviter les coudes et coupez la tubulure carrément. Placez un repère à 16 mm de l'extrémité du tube.

- B) Mouillez la tubulure avec de l'eau et insérez de 16 mm dans l'adaptateur d'arrivée, jusqu'à ce que le repère soit au niveau du raccord. Enfoncez l'autre extrémité du tube dans l'admission du filtre.

7. Installation de la cartouche

- A) Mettez la flèche située sur la cartouche de rechange en face du repère de la position de déverrouillage situé sur la tête insérez la cartouche.

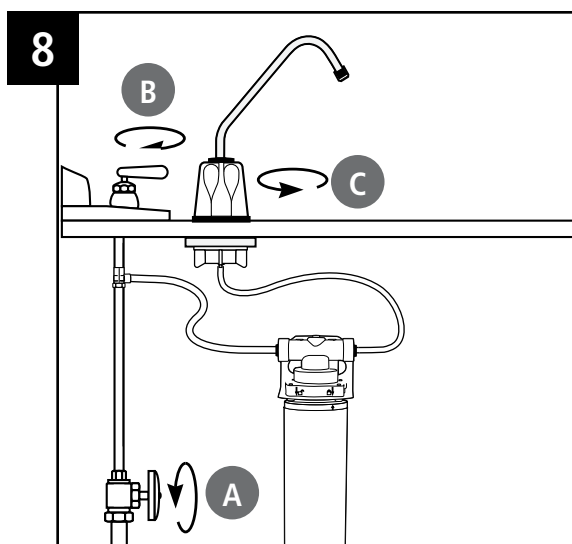
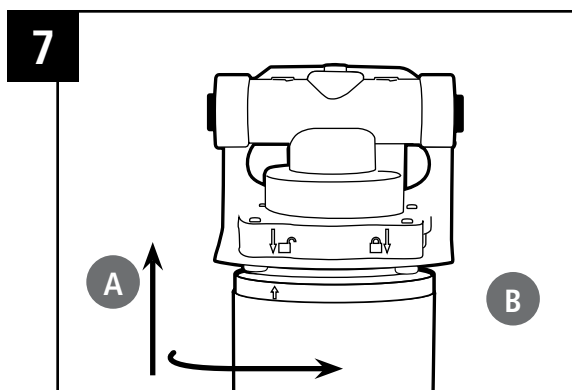
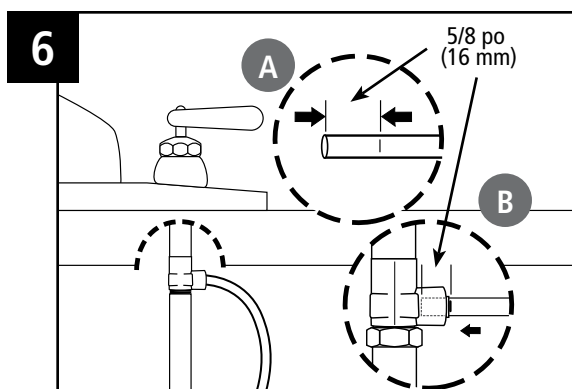
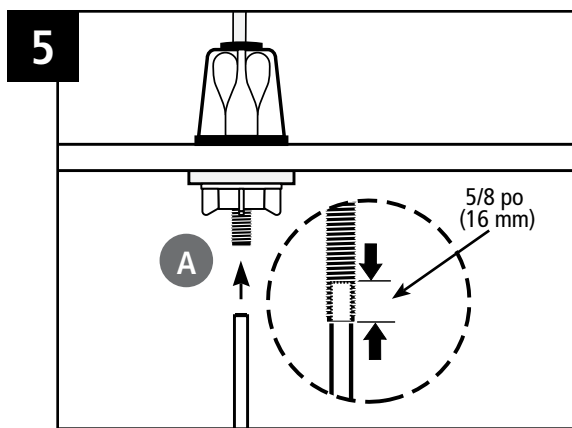
- B) Tournez la flèche pour la mettre face à la position verrouillage.

8. Mise en service du système

- A) Ouvrez lentement l'arrivée d'eau froide.

- B) Fermez le robinet qui a été ouvert avant le début de l'installation.

- C) Faites tourner la base du robinet d'eau potable dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, sur la position « ON » (marche). Laissez couler l'eau pendant 5 minutes pour chasser l'air et les fines particules de carbone des cartouches du filtre. Vérifiez que le système ne fuit pas avant de quitter l'installation. En cas de fuite, voir *le guide de dépannage*, page 18.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION *CONTINUÉ*

REMARQUE :

- Il se peut qu'une cartouche pour eau potable contienne de fines particules de carbone (poudre noire très fine). Après installation, rincez la cartouche pendant 30 minutes pour enlever les particules avant d'utiliser l'eau.
- Il est conseillé de faire couler l'eau pendant au moins 20 secondes avant de l'utiliser pour la boisson ou pour faire la cuisine.
- Au début, l'eau filtrée peut paraître trouble. Si vous posez un verre d'eau sur une surface de niveau, vous devriez voir le trouble disparaître du fond du verre vers le haut. Ce trouble sans danger résulte de la libération de l'air emprisonné dans la cartouche et disparaît en quelques semaines après l'installation.

L'INSTALLATION EST MAINTENANT TERMINÉE.

QUAND FAUT-IL CHANGER LA CARTOUCHE

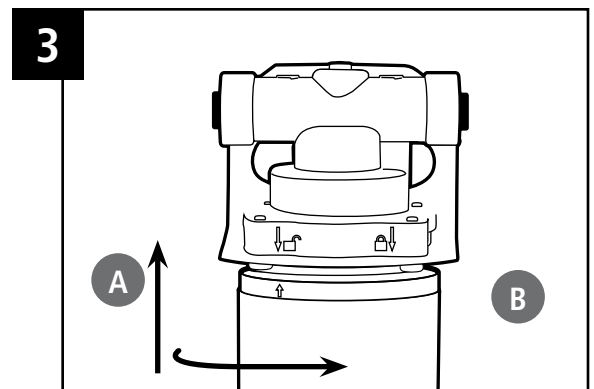
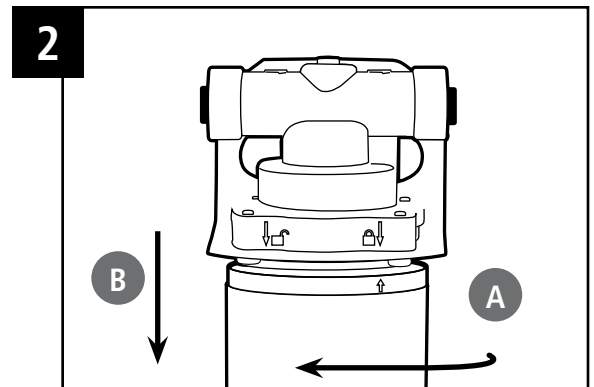
La durée de vie de la cartouche dépend du volume d'eau utilisé et des substances se trouvant dans l'eau. Normalement la cartouche devrait être remplacée à intervalles de 3 à 6 mois ou moins. Remplacez-la plus souvent si la pression d'eau au robinet commence à diminuer de manière perceptible ou si vous remarquez un changement du goût, de la couleur ou du débit de l'eau filtrée.

REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE

REMARQUE :

- Nous vous conseillons de changer la cartouche 1100R tous les 6 mois et la cartouche 800R tous les 12 mois, ou quand vous décelez un changement dans le goût, l'odeur ou le débit de l'eau filtrée.
 - Lisez toutes les instructions avant de remplacer la cartouche du filtre.
1. Dépressurisez en coupant l'arrivée d'eau au filtre et en faisant couler l'eau au robinet.
 2. Tournez la cartouche pour l'écartier de la position verrouillée **A**, et enlevez-la **B**.
 3. Mettez la flèche située sur la cartouche de rechange en face du repère de la position de déverrouillage situé sur la tête **A** insérez la cartouche et tournez la flèche pour la mettre face à la position verrouillage **B**.
 4. Ouvrez l'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. En cas de fuite, voir le *guide de dépannage*, page 18.
REMARQUE : Il se peut qu'une cartouche filtrante contienne de fines particules de carbone (poudre noire très fine). Celles-ci seront évacuées lors du rinçage initial.
 5. Rincer le filtre en faisant couler l'eau pendant 5 minutes pour évacuer les fines particules de carbone. Avant de partir, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

REMARQUE : Utilisez des cartouches de rechange OMNIFILTER d'origine pour maximiser la performance de votre appareil. L'utilisation de cartouches de rechange autres que celles d'OMNIFILTER annule la garantie.



GUIDE DE DÉPANNAGE

Fuites entre la tête et la cartouche

1. Coupez l'arrivée d'eau au filtre et faites couler l'eau au robinet d'eau potable jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. Enlevez la cartouche et contrôlez les joints toriques pour vous assurer qu'ils sont propres et bien à leur place.
3. Installez la cartouche et ouvrez l'alimentation en eau. Si la fuite persiste, contactez le service clients de OMNIFILTER au 800.937.6664 du lundi au vendredi de 7h30 à 17h (heure normale du centre des États-Unis). Arrêtez l'appareil à glaçons si l'eau filtrée y est raccordée.

Fuites aux raccords

1. Coupez l'arrivée d'eau au filtre et ouvrez le robinet d'eau potable pour dépressuriser le système. Appuyez sur la bague grise entourant le tube tout en tirant sur le tube de l'autre main. Vérifiez que le tube est coupé bien d'équerre et qu'il n'est pas rayé, coupez le tube si nécessaire afin d'obtenir une extrémité lisse et d'équerre. Si le tube est bien lisse et d'équerre, re-insérez-le en le poussant dans le raccord sur 5/8 po jusqu'à ce qu'il butte. Ouvrez le robinet d'arrêt de l'arrivée d'eau puis fermez le robinet et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Si les fuites persistent, ou si de nouvelles fuites apparaissent sur l'appareil, coupez l'eau puis appelez le service clients d'OMNIFILTER au 800.937.6664.

Fuites au raccord de l'adaptateur d'arrivée d'eau

2. Coupez l'arrivée d'eau au filtre et ouvrez le robinet d'eau potable pour dépressuriser le système. Desserrez le raccord fileté qui fuit sur l'adaptateur pour arrivée d'eau ou sortez le tube qui fuit du raccord selon la REMARQUE à l'étape 5 : *Raccordement du robinet*. Contrôlez que le tube n'est pas rayé ou que l'adaptateur était correctement monté. Si le tube est rayé, coupez-en 12 à 16 mm (1/2 po à 5/8 po) et réinstallez-le selon l'étape 6 : *Raccordement de l'adaptateur d'arrivée*, page 16. Reconnectez le tube ou serrez l'écrou de compression à la main puis serrez-le d'un demi-tour supplémentaire avec une clé. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

Fuites au niveau du raccordement du tube au robinet

3. Coupez l'arrivée d'eau au filtre et ouvrez le robinet d'eau potable pour dépressuriser le système. Coupez l'arrivée d'eau au filtre et ouvrez le robinet d'eau potable pour dépressuriser le système. Appuyez sur la bague grise entourant le tube tout en tirant sur le tube de l'autre main. Vérifiez que le tube est coupé bien d'équerre et qu'il n'est pas rayé, coupez le tube si nécessaire afin d'obtenir une extrémité lisse et d'équerre. Si le tube est bien lisse et d'équerre, re-insérez-le en le poussant dans le raccord sur 5/8 po jusqu'à ce qu'il butte. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau puis fermez le robinet et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
REMARQUE : Ouvrez l'eau. Si la fuite persiste, ou s'il y a d'autres fuites dans l'appareil, coupez l'arrivée d'eau. Appelez le service client OMNIFILTER en composant le 800.937.6664.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le filtre avec de l'eau qui est micro biologiquement impropre à la consommation ou de qualité inconnue sans une désinfection correcte avant ou après le système. Les appareils homologués pour la filtration des parasites peuvent être utilisés sur des eaux désinfectées, lesquelles contiennent parfois des parasites filtrables.

REMARQUE : Les contaminants ou autres substances filtrées ou réduites par ce système de traitement de l'eau ne se trouvent pas forcément dans votre eau. Il faut suivre les conseils du fabricant pour l'entretien du filtre et le remplacement des cartouches.

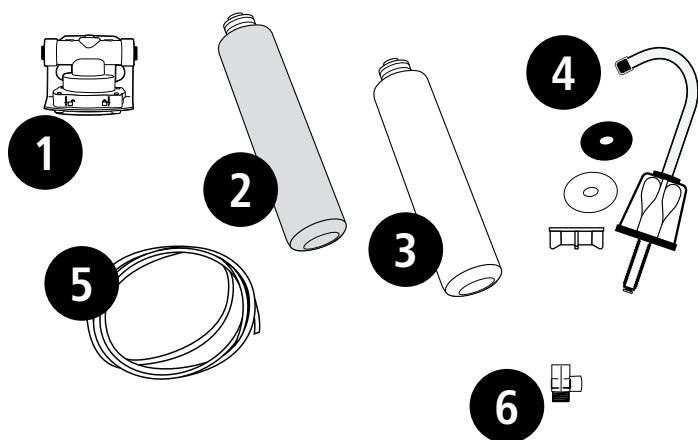
Prix de vente conseillé : pour le prix des cartouches filtrantes de rechange, appelez le service clients d'OMNIFILTER au 800.937.6664

PIÈCES DE RECHANGE

Pour obtenir des pièces de rechange, contactez votre détaillant OMNIFILTER local ou appelez le service client d'OMNIFILTER au 800.937.6664.

	Référence	Description
1	244484	Ensemble de la tête
2	155901	800R cartouches du filtre
3	155785	1100R cartouches du filtre
4	244440	Robinet sans plomb
5	144072	Tube transparent de 1/4 po
6	143431	Adaptateur d'arrivée d'eau

Les modèles CBF2 et SFM3 sont couverts par une garantie limitée de 3 ans. Voir le chapitre Garantie pour les détails.



MAINTENANCE

Contactez votre détaillant le plus proche pour le prix des cartouches de rechange.

Limited 3 Year Warranty

OMNIFILTER warrants to the original owner (under normal use): Quick Change Head to be free from defects in material and/or workmanship three (3) years from the date of purchase. Any replacement products furnished will be free from defects in material and/or workmanship for the remainder of the original warranty period, or 30 days, whichever is longer. This warranty does not cover: (1) cartridges, fittings, and optional materials (2) defects not reported within the above time period, (3) items manufactured by other companies, (4) problems arising from failure to comply with OMNIFILTER instructions, (5) problems and/or damage arising from acts of nature, abuse, misuse, negligence or accident by any party other than OMNIFILTER, (6) problems and/or damage resulting in whole or in part from alteration, modification, repair or attempted alteration, modification or repair by any party other than OMNIFILTER, (7) noncompliance with applicable codes/ordinances.

If a defect in workmanship and/or material in a product or part covered by the warranty should arise, OMNIFILTER, at its sole discretion, will repair or replace the defective product or part (OMNIFILTER may consider, in good faith, the customer's preference).

All claimed defective product must: (1) be authorized for return by OMNIFILTER with an RGA number (2) include proof of the purchase date of the product or part (3) returned to OMNIFILTER prior to the expiration of the warranty date, at the customer's expense, shipment pre-paid, (4) be accompanied by a letter detailing the Model Number, Serial Number (if any), and a brief description of the problem.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, OMNIFILTER DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WITH REGARD TO THE PRODUCTS, PARTS AND ANY ACCOMPANYING WRITTEN MATERIALS.

To the maximum extent permitted by applicable law, OMNIFILTER shall not be liable for any damages whatsoever (including, but not limited to, loss of time, inconvenience, expenses, labor or material charges incurred in connection with the removal or replacement of the quick change systems, special, incidental, consequential, or indirect damages for personal injury, loss of business profits, business interruption, loss of business information, or any other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the defective products or parts, even if OMNIFILTER has been advised of the possibility of such damages.

OMNIFILTER's maximum liability under any provision of this Limited Warranty shall be limited to the amount actually paid for the Quick Change System.

NOTE: Because some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, the above limitations or exclusions may not apply.

THIS WARRANTY GRANTS SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND OTHER RIGHTS MAY APPLY. SUCH RIGHTS VARY FROM STATE TO STATE.

SEE BELOW INDIVIDUAL WARRANTY AS IT PERTAINS TO YOUR OMNIFILTER PRODUCT.

3-YEAR: SFM3 and CBF2

Garantía Limitada De 3 Años

OMNIFILTER garantiza al comprador original (bajo uso normal) que el cabezal de cambio rápido está libre de defectos de material y/o de mano de obra por un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de compra. Todo producto de reemplazo suministrado permanecerá libre de defectos de material y/o mano de obra por el tiempo restante del periodo de garantía original, o por 30 días, el que sea más largo. Esta garantía no cubre: (1) los defectos de cartuchos, conexiones y materiales opcionales (2) que no se haya comunicado dentro del periodo mencionado anteriormente, (3) los artículos fabricados por otras empresas, (4) los problemas que surjan por no cumplir las instrucciones de OMNIFILTER, (5) los problemas y/o daños que surjan de actos de la naturaleza, abuso, mal uso, negligencia o accidente por parte de cualquier parte fuera de OMNIFILTER, (6) los problemas y/o daños que surjan en su totalidad o en parte debido a alteraciones, modificaciones, reparaciones o intentos de alteración, modificación o reparación por cualquier parte fuera de OMNIFILTER, (7) el incumplimiento de los códigos o ordenanzas que apliquen.

Si surgiera un defecto de fabricación y/o de material en un producto o pieza cubiertos por esta garantía, OMNIFILTER, a discreción propia, reparará o reemplazará el producto o la pieza defectuosos (OMNIFILTER pudiera considerar, de buena fe, la preferencia del cliente).

Todo producto que se reclame como defectuoso debe: (1) recibir un número de devolución RGA autorizado por OMNIFILTER antes de devolverse (2) incluir una prueba de la fecha de compra del producto o de la pieza (3) devolverse a OMNIFILTER, a costa del cliente y con los gastos de envío prepagados, antes de la fecha de vencimiento de la garantía, (4) estar acompañado de una carta que detalle el número de modelo, el número de serie (si lo tiene) junto con una explicación breve del problema.

DENTRO DEL LÍMITE MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, OMNIFILTER RECHAZA TODA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO, PERO SIN ESTAR LIMITADA A, UNA GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTABILIDAD PARA UN OBJETIVO EN PARTICULAR, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, PIEZAS Y CUALQUIER MATERIAL ESCRITO QUE LE ACOMPAÑE.

Dentro del límite máximo permitido por la ley aplicable, OMNIFILTER no se hace responsable de ningún daño (incluido, pero sin limitarse a, la pérdida de tiempo, incomodidad, gastos, cargos de mano de obra o de materiales que pudieran contraerse relacionados con la remoción o el reemplazo de los sistemas de cambio rápido Quick Change, daños especiales, incidentales, consecuentes, o indirectos debidos a lesión personal, falta de ganancia de negocios, interrupción de negocios, pérdida de información comercial, o cualquier otra pérdida pecuniaria) que surja del uso o de la incapacidad de usar los productos o piezas defectuosos, incluso si se ha notificado a OMNIFILTER de las probabilidades de tales daños.

La responsabilidad máxima de OMNIFILTER bajo cualquier disposición de esta garantía limitada está limitada a la cantidad real pagada por el sistema de cambio rápido Quick Change.

NOTA: Debido a que algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentes o consecuentes, las limitaciones mencionadas anteriormente pudieran no aplicar.

ESTA GARANTÍA BRINDA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y PUDIERAN APLICAR OTROS DERECHOS. TALES DERECHOS VARIAN DE ESTADO A ESTADO.

VÉASE A CONTINUACIÓN LA GARANTÍA INDIVIDUAL PERTINENTE A SU PRODUCTO OMNIFILTER.

3-YEAR: SFM3 and CBF2

Garantie Limitée De 3 Ans

OMNIFILTER garantie au propriétaire d'origine (sous conditions normales d'utilisation) que la tête du système rapide Quick Change est exempte de vices de matière ou de main d'œuvre pour une durée de 3 ans à partir de la date d'achat. Tout produit de rechange fourni sera exempt de vices de matière ou de main d'œuvre pour la durée restante de la période de garantie originale, ou 30 jours minimum. Cette garantie ne couvre pas : (1) les cartouches, raccords et matériaux en option, (2) les défauts non signalés durant la période mentionnée ci-dessus, (3) les articles fabriqués par d'autres sociétés, (4) les problèmes résultants du non suivi des instructions de OMNIFILTER, (5) les problèmes ou dégâts causés par des catastrophes naturelles, un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident causé par qui que ce soit autre que OMNIFILTER, (6) les problèmes ou dégâts résultants complètement ou en partie d'un changement, d'une modification, d'une réparation ou d'une tentative de changement, de modification ou de réparation par qui que ce soit autre que OMNIFILTER, (7) la non conformité aux règlements ou décrets en vigueur.

En cas de vice de matière ou de main d'œuvre sur un produit (ou une pièce) couvert par la garantie, OMNIFILTER, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit (ou la pièce) défectueux (OMNIFILTER peut prendre en compte, en toute bonne foi, la préférence du client).

Toutes les réclamations pour produits défectueux doivent : (1) en cas de renvoi, être autorisées par OMNIFILTER avec un numéro de renvoi, (2) inclure la preuve de la date d'achat du produit ou de la pièce (3) être renvoyées à OMNIFILTER avant la date d'expiration de la garantie aux frais du client, en envoi prépayé, (4) accompagnées d'une lettre détaillant le numéro de modèle, le numéro de série s'il existe et une brève description du défaut.

DANS LES LIMITES PERMISES PAR LES LOIS EN VIGUEUR, OMNIFILTER NE RECONNAÎT AUCUNE AUTRE GARANTIE QU'ELLE SOIT EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE LE PRODUIT, LES PIÈCES OU LES DOCUMENTS ÉCRITS LES ACCOMPAGNANT SONT COMMERCIALISABLES ET QU'IL CONVIENT À UN USAGE PARTICULIER.

Dans les limites permises par les lois en vigueur, OMNIFILTER ne saurait être tenu pour responsable d'aucun dommage quel qu'il soit (y compris, mais sans y être limité, perte de temps, nuisance, frais, frais de main d'œuvre ou de matériaux engagés pour le démontage ou le remplacement le remplacement des systèmes rapides Quick Change, dommages directs ou indirects ou spéciaux liés à des blessures corporelles, pertes de bénéfices des sociétés, interruption de service des sociétés, perte de données commerciales ou autre perte pécuniaire) survenant à la suite de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser des produits ou des pièces, même au cas où OMNIFILTER aurait été avisé de la possibilité de tels dommages.

La responsabilité maximale de OMNIFILTER sous les dispositions de cette garantie limitée se borne au montant réel payé pour l'acquisition du boîtier de filtre à eau.

REMARQUE : Parce que certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas forcément à vous.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES RECOURS LÉGAUX. CES DROITS VARIENT D'ÉTAT À ÉTAT.

VOIR CI-DESSOUS LA GARANTIE INDIVIDUELLE SE RAPPORTANT À VOTRE PRODUIT OMNIFILTER

3-YEAR: SFM3 and CBF2

To register your filter: go to www.omnifilter.com/warranty_card.html

Para registrar su filtro: vaya a www.omnifilter.com/warranty_card.html

Pour enregistrer votre filtre, www.omnifilter.com/warranty_card.html

IOWA Residents Only: Residentes de IOWA únicamente: Résidents de l'Iowa uniquement :

Store or seller's name/Nombre de la tienda o del vendedor/Nom du magasin ou du vendeur

Address/Dirección/Adresse

City/Ciudad/Ville

State/Estado/Province

Zip/Código postal/Code postal

Telephone/Teléfono/Téléphone

Seller's Signature/Firma del vendedor/Signature du vendeur

Date/Fecha/Date

Customer's Signature/Firma del cliente/Signature du client

Date/Fecha/Date